



Injector Cleaner

Anti-pollution Performance Economy



Any petrol engine

EN Petrol injector cleaner
Cleans and lubricates the intake valves and the injectors. Restores injector spraying. Facilitates cold starting. Protects the fuel system against rust and corrosion. Extends the lifespan of the injection system.
Instructions for use: Pour contents of can into fuel tank. Treats up to 50L of fuel. For an optimum cleaning, pour contents of the can into 20L of fuel. Drive until full consumption and re-fuel. **Compatible with all types of petrol engines, including high pressure systems. Compatible with E10 fuel. Not compatible with E85 biofuels.**

FR Nettoyant injecteurs essence
Nettoie et lubrifie les soupapes d'admission et les injecteurs. Rétablit le débit des injecteurs. Facilite le démarrage à froid. Protège le système contre la rouille et la corrosion. Prolonge la durée de vie du système d'injection.
Mode d'emploi : Verser le contenu dans le réservoir. Traite jusqu'à 50L de carburant. Pour un nettoyage optimal, verser le contenu dans 20L de carburant. Conduire jusqu'à épuisement total du carburant et remplir à nouveau. **Compatible tout moteur essence, particulièrement pour les systèmes à haute pression. Compatible E10. Non compatible avec biocarburants de type E85.**

NL Benzine injectie reiniger
Reinigt en smeer de injectoren en inlootkleppen. Hersteld de injectie inspuïtdruk. Verbeterd de koudstart. Beschermt het complete brandstofsysteem tegen roest en corrosie. Verlengt de levensduur van het injectiesyteem.
Gebruiksaanwijzing: Giet volle bus in de brandstoftank. Behandel tot 50 liter benzine. Voor een optimale reiniging giet de volle bus in 20 liter brandstof. Rij tot de brandstoftank bijna leeg is en dan voltanken. **Geschikt voor alle types benzinemotoren, inclusief Hoge druk systemen. Geschikt voor E10 benzine. Niet geschikt voor E85 bio benzine.**

DE Injection-Reiniger Benzin
Reinigt und schmirt die Einspritzventile und die Einspritzdüsen. Stellt die Einspritzleistung wieder her. Erleichtert den Kaltstart. Schützt das System vor Rost und Korrosion. Verlängert die Lebensdauer des Einspritzsystems.
Gebrauchsanweisung: Flascheninhalt in den Tank giessen. Behandelt bis zu 50L Kraftstoff. Für eine optimale Reinigung, den Flascheninhalt in 20L Kraftstoff giessen. Bis zum vollständigen Verbrauch des Kraftstoffes fahren und wieder Volltanken. **Kompatibel mit allen Otto-Motoren, insbesondere für Hochdrucksysteme. Kompatibel mit E10. Nicht kompatibel mit Biokraftstoffen des Typs E85.**

1 UP TO 50L 3 000 km

EN - Danger. Flammable liquid and vapour. May be fatal if swallowed and enters airways. Harmful in contact with skin. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Harmful if inhaled. May cause respiratory irritation. May cause damage to organs (central nervous system, kidneys, liver) through prolonged or repeated exposure. Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not breathe vapours. Wash hands thoroughly after handling. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid release to the environment. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. DO NOT induce vomiting. IF IN EYES: Flush cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Call a POISON CENTER, a doctor if you feel unwell. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Store locked up. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point. **Contains:** xylene (mixture), Ethylbenzene, >30% aromatic hydrocarbons, <5% aliphatic hydrocarbons, <5% amphoteric surfactants.

FR - Danger. Liquide et vapeurs inflammables. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Nocif par contact cutané. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif par inhalation. Peut irriter les voies respiratoires. Risque présumé d'effets graves pour les organes (système nerveux central, reins, foie) à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas respirer les vapeurs. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Eviter l'exposition au soleil et au froid. Ne pas utiliser dans un endroit non ventilé. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux et du visage. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON, un médecin en cas de malaise. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir à l'écart des enfants. Garder sous clé. Eviter la contamination dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. **Contient :** xylene (mélange), Ethylbenzène, >30% hydrocarbures aromatiques, <5% hydrocarbures aliphatiques, <5% agents de surface amphotères.

NL - Gevaar. Ontvlambare vloeistof en damp. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terecht komt. Schadelijk bij contact met de huid. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk bij inademing. Kan schade aan organen (centraal zenuwstelsel, nieren, lever) veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Vermijd contact met warmte, hete oppervlakken, vuren, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Demp niet met het product. Handen grondig wassen. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Voorkom lezing in het milieu. Beschermende handschoenen, Beschermende kleding, Oogbescherming, gelaatsbescherming dragen. **NA INSLUKKEN:** onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Op een goed geventileerde plaats bewaren. **Naal bewaren.** Achter slot bewaren. Inhoud verpakking afvoeren naar een milieubestemming voor het verwijderen van gevaarlijk of bijzonder afval. **Bevat:** xylene (mixture), Ethylbenzeen, >30% aromatische koolwaterstoffen, <5% alifatische koolwaterstoffen, <5% amfoltere oppervlakteactieve stoffen.

DE - Gefahr. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt. Verursacht Hautirritationen. Verursacht schwere Augenirritation. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann die Atemwege reizen. Kann die Organe schädigen (Zentralnervensystem, Nieren, Leber) bei längerer oder wiederholter Exposition. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Dampf nicht einatmen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. **BEI VERSCHLÜCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kindersicher halten. Unter Verschluss aufbewahren, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Sammelbehälter für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. **Enthält:** Xylol (mixture), Ethylbenzol, >30% aromatische Kohlenwasserstoffe, <5% aliphatische Kohlenwasserstoffe, <5% amphotere Tenside.

300 ml
Ref. 2101
739998 R15
SADAPS BARD AHL
ZI Tourmal Ouest 2
Rue du Mont des Carliers, 3
B-7522 Tourmal - BELGIUM
Tel.: +32 (0)69 59 03 60
www.bardahlfrance.com



Format 177 x 144 bord à bord
Impression quadri + Pantone vert 368
Vernis Mat/brillant

ES - Peligro. Líquidos y vapores inflamables. Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias. Nocivo en contacto con la piel. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Nocivo en caso de inhalación. Puede irritar las vías respiratorias. Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso central, riñones, hígado) tras exposiciones prolongadas o repetidas. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de flamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No respirar los vapores. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar quantas de protección, prendas de protección, gafas, máscara de protección. EN CASO DE INGESTIÓN: Lamer inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y proceder a hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico si la persona se encuentra mal. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco. Guardar bajo llave. Evitar el contenido del recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. **Contiene:** xileno (mezcla), Etilbenceno, >30% hidrocarburos aromáticos, <5% hidrocarburos alifáticos, <5% tensioactivos anfotericos.

IT - Pericolo. Liquido e vapori infiammabili. Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Nocivo per contatto con la pelle. Provoca irritazione cutanea. Provoca grave irritazione oculare. Nocivo se inalato. Può irritare le vie respiratorie. Può provocare danni agli organi (sistema nervoso centrale, reni, fegato) in caso di esposizione prolungata o ripetuta. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non respirare i vapori. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Non disperdere nell'ambiente. Inossidare guanti. Indossare indumenti protettivi. Proteggere gli occhi. Il viso. IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI, un medico. NON provocare il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciocquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farle. Continuare a sciocquare. In caso di malaise, contattare un CENTRO ANTIVELENI, un medico. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Conservare in luogo fresco e ben ventilato. Conservare sotto chiave. Smaltire in un'installazione di raccolta rifiuti speciale o pericolosa. **Contiene:** xilene (mixture), Etilbenzene, >30% idrocarburi aromatici, <5% idrocarburi alifatici, <5% tensioattivi anfoterici.

PT - Perigo. Líquido e vapor inflamáveis. Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias. Nocivo em contacto com a pele. Provoca irritação cutânea. Provoca irritação ocular grave. Nocivo por inalação. Pode provocar irritação das vias respiratórias. Pode afectar os órgãos (sistema nervoso central, rins, fígado) após exposição prolongada ou repetida. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe o embalagem ou o rótulo. Manter fora do alcance das crianças. Manter afastado do calor, superfícies quentes, fumaça, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Não respirar os vapores. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de protecção, vestuário de protecção, protecção ocular, protecção facial. EM CASO DE INGESTÃO: consultar imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. NÃO provocar o vômito. SE ENTÃO EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se as lentes de contacto estiverem presentes, removê-las com facilidade. Continuar a enxaguar. Caso sinta irritação, consulte um médico. NÃO provocar o vômito. EM CASO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS, um médico. Caso a irritação ocular persista, consulte um médico. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco. Armazenar em local fechado à chave. Evitar o conteúdo do recipiente em uma instalação de recolha dos resíduos perigosos ou especiais. **Contém:** xileno (mistura), Etilbenzeno, >30% hidrocarbonetos aromáticos, <5% hidrocarbonetos alifáticos, <5% tensioactivos anfotericos.

KK - Қауіп. Жылыш сұйықтық пен бу. Жуғытпаса және дем алу жолдарына кірсе өмірге қауіпті болуы мүмкін. Теріге тез азырады. Теріні тіркездіреді. Көздің ауыр тіркенуіне әкеледі. Ішке дем алыңыз қауіпті. Дем алу жольның тіркенуін тудыруы мүмкін. Азыраларға зықым келтіруі мүмкін (орталық нерв жүйесі, бүйректер, бұуыр) узақ немесе қайталама әсер ету арқылы. Су азыралары узақ мерзімді зиянды әсерлері бар. Егер медициналық көмек қажет болса, өнім сауыты немесе затбелгісі оғанмен болсын. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Жылу, ыстық беттерден, ұшырамадан, ашық жалынмен және басқа тұтану көздерінен алыс ұстаңыз. Шығым ағытуға болмайды, бұлуд дем алыңыз. Устағаннан кейін қолдар мұқият жуыңыз. Тек сыртқа немесе жақсы желдетілген аймаққа ғана пайдаланыңыз. Қоршаған ортаға таралуына жол бермеңіз. қорғаныш қолғаптар, қорғаныш киім, мази қорғау, бетті қорғау киімі. ЕҒЕР ЖУТЫЛСА: Тез арада ТОКСИКОЛОГИЯНЫҚ ОРТАЛЫҚ, дәрігер қонағын шақырыңыз. Әрқашан күтсеңіз. Егер көз жіңіше: Бірнеше минут сумен мұқият шайыңыз. Егер лиззалар болса, ондай шайу үшін ағаш тастыңыз. Шамады жаластырыңыз. Егер жамса селінбеленген ТОКСИКОЛОГИЯНЫҚ ОРТАЛЫҚ, дәрігер званымен кеңесіңіз. Медициналық көмекке жүгініңіз. Жамса желдетілген жерде сақтаңыз. Сауыты тағы жабылған түрде сақтаңыз. Жақсы желдетілген жерде сақтаңыз. Сақна күлде сақтаңыз. Құтылауы сақтаңыз. Сауытың шындетіні/сауыты қауіпті немесе арнайы қалдықтары жинау нүктесі. **Құрамы:** xylene (mixture); Ethylbenzene, >30% aromatic hydrocarbons, <5% aliphatic hydrocarbons, <5% amphoteric surfactants.

DE - Gefahr. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt. Verursacht Hautirritationen. Verursacht schwere Augenirritation. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann die Atemwege reizen. Kann die Organe schädigen (Zentralnervensystem, Nieren, Leber) bei längerer oder wiederholter Exposition. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Dampf nicht einatmen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. **BEI VERSCHLÜCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kindersicher halten. Unter Verschluss aufbewahren, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Sammelbehälter für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. **Enthält:** Xylol (mixture), Ethylbenzol, >30% aromatische Kohlenwasserstoffe, <5% aliphatische Kohlenwasserstoffe, <5% amphotere Tenside.

ES - Limpiador de inyectores de gasolina
Limpia y lubrica las válvulas de admisión y los inyectores. Restaura la pulverización del inyector. Facilita el arranque en frío. Protege el sistema de combustible contra el óxido y la corrosión. Extiende la vida útil del sistema de inyección.
Instrucciones de uso: Vierta el contenido de la lata en el tanque de combustible. Puede tratar hasta 50L de combustible. Para una limpieza óptima, vierta el contenido de la lata en 20 litros de gasolina. Conduzca hasta el consumo completo y reposte. **Compatible con todo tipo de motores de gasolina, incluidos los sistemas de alta presión. Compatible con combustible E10. No es compatible con los biocombustibles E85.**

IT - Pulitore iniettori benzina
Pulisce e lubrifica le valvole di aspirazione e gli iniettori. Ripristina la funzione dell'iniettore. Facilita l'avviamento a freddo. Protegge il sistema di alimentazione dalla ruggine e dalla corrosione. Estende la durata del sistema di iniezione.
Istruzioni per l'uso: Versare il contenuto della lattina nel serbatoio del carburante. Può trattare fino a 50 litri di carburante. Per una pulizia ottimale, versare il contenuto del barattolo in 20 litri di carburante. Guidare fino ad esaurimento del carburante e fare rifornimento. **Compatibile con tutti i tipi di motori a benzina, compresi i sistemi ad alta pressione. Compatibile con carburante E10. Non compatibile con i biocarburanti E85.**

PT - Limpeza injectores gasolina
Limpa e lubrifica as válvulas de admissão e os injectores. Recupera a capacidade de pulverização do injector. Facilita o arranque a frio. Protege o sistema de combustível contra oxidação e ferrugem. Aumenta vida útil do sistema de injeção de combustível.
Instruções de utilização: Verter o conteúdo da embalagem no depósito de combustível. Uma embalagem trata até 50L de gasolina. Para uma limpeza otimizada, verter o conteúdo da embalagem no depósito com 20 litros de combustível. Conduzir até consumir todo o combustível do depósito e reabastecer novamente. **Compatível para todos os motores Gasolina, incluindo sistemas de alta pressão. Compatível com combustível E10. Não é compatível com os biocombustíveis E85.**

RU - Очиститель инжекторов Бензин
Очищает и смазывает карбюратор, впускные клапаны и инжекторы. Восстанавливает факел распыла инжектора. Облегчает холодный пуск. Защищает топливную систему от ржавчины и коррозии. Увеличивает срок службы системы впрыска.
Инструкция по применению: Добавить содержимое флакона в топливный бак. Одна бутылка рассчитана на обработку до 50 л топлива. Для оптимального очищения, смешайте содержимое флакона с 20-ю литрами топлива. Искроудите полностью обработанное топливо и заправьтесь как обычно. Совместимо со всеми типами бензиновых двигателей, включая двигатели с системой впрыска с высоким давлением. Совместимость с топливом E10. Не совместимо с биотопливом E85.
Производитель: S.A.D.A.P.S. BARD AHL ADDITIVES & LUBRICANTS S.A. Адрес: ул. Рю Дю Монт де Карлье, 3 В-7522, г. Турней, Бельгия. Тел./факс: +32 (0) 69 59 03 60. www.bardahl.be. Импортёр и официальный представитель: ООО «ЛН Дистрибуция». Адрес: 443066, Россия, г. Самара, пер. Безымянный 2-й, д.1. Тел./факс: 8 (495) 988 64 45.

KA - Почистване на инжектори, бензин
Почиства и смазва всмукателните клапани и инжекторите. Възстановява възстановява работното на инжекторите. Улеснява студения старт. Защищавта горивната система от ръжда и корозия. Удължава живота на горивната система.
Инструкции за употреба: Изсипете съдържанието на продукта в резервоара за гориво. С един флакон може да третирате до 50 литра гориво. За оптимално почистване изсипете съдържанието на продукта в 20 литра гориво. Карайте докато изразходите горивното гориво.
Продукта е съвместим с всички видове бензинови двигатели, включително и тези оборудвани със системи за високо налягане. Съвместим с гориво E10. Несъвместим с биодигривта E85.
Производител: САДАПС Бардал, адрес: Индустриална зона запад, ул. Дю Мон де Карлие 3, 7522 Турней, Белия, тел: +3269590360. Вносител: ДНВ Прогийт ЕООД, София, ул. Стан Едрев 1, тел: 02/8689005, 0887/444121, www.prospeed.bg, e-mail: office@prospeed.bg

EN - Danger. Flammable liquid and vapour. May be fatal if swallowed and enters airways. Harmful in contact with skin. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Harmful if inhaled. May cause respiratory irritation. May cause damage to organs (central nervous system, kidneys, liver) through prolonged or repeated exposure. Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not breathe vapours. Wash hands thoroughly after handling. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid release to the environment. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. DO NOT induce vomiting. IF IN EYES: Flush cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Call a POISON CENTER, a doctor if you feel unwell. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Store locked up. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point. **Contains:** xylene (mixture), Ethylbenzene, >30% aromatic hydrocarbons, <5% aliphatic hydrocarbons, <5% amphoteric surfactants.

FR - Danger. Liquide et vapeurs inflammables. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Nocif par contact cutané. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif par inhalation. Peut irriter les voies respiratoires. Risque présumé d'effets graves pour les organes (système nerveux central, reins, foie) à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas respirer les vapeurs. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Eviter l'exposition au soleil et au froid. Ne pas utiliser dans un endroit non ventilé. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux et du visage. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON, un médecin. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON, un médecin en cas de malaise. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir à l'écart des enfants. Garder sous clé. Eviter la contamination dans une installation de collecte des déchets dangereux ou spéciaux. **Contient :** xylene (mélange), Ethylbenzène, >30% hydrocarbures aromatiques, <5% hydrocarbures aliphatiques, <5% agents de surface amphotères.

NL - Gevaar. Ontvlambare vloeistof en damp. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terecht komt. Schadelijk bij contact met de huid. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk bij inademing. Kan schade aan organen (centraal zenuwstelsel, nieren, lever) veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Vermijd contact met warmte, hete oppervlakken, vuren, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Demp niet met het product. Handen grondig wassen. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Voorkom lezing in het milieu. Beschermende handschoenen, Beschermende kleding, Oogbescherming, gelaatsbescherming dragen. **NA INSLUKKEN:** onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Op een goed geventileerde plaats bewaren. **Naal bewaren.** Achter slot bewaren. Inhoud verpakking afvoeren naar een milieubestemming voor het verwijderen van gevaarlijk of bijzonder afval. **Bevat:** xylene (mixture), Ethylbenzeen, >30% aromatische koolwaterstoffen, <5% alifatische koolwaterstoffen, <5% amfoltere oppervlakteactieve stoffen.

DE - Gefahr. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt. Verursacht Hautirritationen. Verursacht schwere Augenirritation. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann die Atemwege reizen. Kann die Organe schädigen (Zentralnervensystem, Nieren, Leber) bei längerer oder wiederholter Exposition. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Dampf nicht einatmen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. **BEI VERSCHLÜCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kindersicher halten. Unter Verschluss aufbewahren, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Sammelbehälter für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. **Enthält:** Xylol (mixture), Ethylbenzol, >30% aromatische Kohlenwasserstoffe, <5% aliphatische Kohlenwasserstoffe, <5% amphotere Tenside.

ES - Limpiador de inyectores de gasolina
Limpia y lubrica las válvulas de admisión e os inyectores. Recupera a capacidade de pulverização do injector. Facilita o arranque a frio. Protege o sistema de combustível contra oxidação e ferrugem. Aumenta vida útil do sistema de injeção de combustível.
Instruções de utilização: Verter o conteúdo da embalagem no depósito de combustível. Uma embalagem trata até 50L de gasolina. Para uma limpeza otimizada, verter o conteúdo da embalagem no depósito com 20 litros de combustível. Conduzir até consumir todo o combustível do depósito e reabastecer novamente. **Compatível para todos os motores Gasolina, incluindo sistemas de alta pressão. Compatível com combustível E10. Não é compatível com os biocombustíveis E85.**

RU - Очиститель инжекторов Бензин
Очищает и смазывает карбюратор, впускные клапаны и инжекторы. Восстанавливает факел распыла инжектора. Облегчает холодный пуск. Защищает топливную систему от ржавчины и коррозии. Увеличивает срок службы системы впрыска.
Инструкция по применению: Добавить содержимое флакона в топливный бак. Одна бутылка рассчитана на обработку до 50 л топлива. Для оптимального очищения, смешайте содержимое флакона с 20-ю литрами топлива. Искроудите полностью обработанное топливо и заправьтесь как обычно. Совместимо со всеми типами бензиновых двигателей, включая двигатели с системой впрыска с высоким давлением. Совместимость с топливом E10. Не совместимо с биотопливом E85.
Производитель: S.A.D.A.P.S. BARD AHL ADDITIVES & LUBRICANTS S.A. Адрес: ул. Рю Дю Монт де Карлье, 3 В-7522, г. Турней, Бельгия. Тел./факс: +32 (0) 69 59 03 60. www.bardahl.be. Импортёр и официальный представитель: ООО «ЛН Дистрибуция». Адрес: 443066, Россия, г. Самара, пер. Безымянный 2-й, д.1. Тел./факс: 8 (495) 988 64 45.

KA - Почистване на инжектори, бензин
Почиства и смазва всмукателните клапани и инжекторите. Възстановява работното на инжекторите. Улеснява студения старт. Защищавта горивната система от ръжда и корозия. Удължава живота на горивната система.
Инструкции за употреба: Изсипете съдържанието на продукта в резервоара за гориво. С един флакон може да третирате до 50 литра гориво. За оптимално почистване изсипете съдържанието на продукта в 20 литра гориво. Карайте докато изразходите горивното гориво.
Продукта е съвместим с всички видове бензинови двигатели, включително и тези оборудвани със системи за високо налягане. Съвместим с гориво E10. Несъвместим с биодигривта E85.
Производител: САДАПС Бардал, адрес: Индустриална зона запад, ул. Дю Мон де Карлие 3, 7522 Турней, Белия, тел: +3269590360. Вносител: ДНВ Прогийт ЕООД, София, ул. Стан Едрев 1, тел: 02/8689005, 0887/444121, www.prospeed.bg, e-mail: office@prospeed.bg

EN - Danger. Flammable liquid and vapour. May be fatal if swallowed and enters airways. Harmful in contact with skin. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. Harmful if inhaled. May cause respiratory irritation. May cause damage to organs (central nervous system, kidneys, liver) through prolonged or repeated exposure. Harmful to aquatic life with long lasting effects. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not breathe vapours. Wash hands thoroughly after handling. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Avoid release to the environment. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER, a doctor. DO NOT induce vomiting. IF IN EYES: Flush cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Call a POISON CENTER, a doctor if you feel unwell. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Store in a well-ventilated place. Keep cool. Store locked up. Dispose of contents/container to a hazardous or special waste collection point. **Contains:** xylene (mixture), Ethylbenzene, >30% aromatic hydrocarbons, <5% aliphatic hydrocarbons, <5% amphoteric surfactants.

FR - Danger. Liquide et vapeurs inflammables. Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires. Nocif par contact cutané. Provoque une irritation cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif par inhalation. Peut irriter les voies respiratoires. Risque présumé d'effets graves pour les organes (système nerveux central, reins, foie) à la suite d'expositions répétées ou d'une exposition prolongée ou répétée. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de flamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No respirar los vapores. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar quantas de protección, prendas de protección, gafas, máscara de protección. EN CASO DE INGESTIÓN: Lamer inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y proceder a hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico si la persona se encuentra mal. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco. Guardar bajo llave. Evitar el contenido del recipiente en una instalación de recogida de residuos peligrosos o especiales. **Contiene:** xileno (mezcla), Etilbenceno, >30% hidrocarburos aromáticos, <5% hidrocarburos alifáticos, <5% tensioactivos anfotericos.

NL - Gevaar. Ontvlambare vloeistof en damp. Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terecht komt. Schadelijk bij contact met de huid. Veroorzaakt huidirritatie. Veroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk bij inademing. Kan schade aan organen (centraal zenuwstelsel, nieren, lever) veroorzaken bij langdurige of herhaalde blootstelling. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Vermijd contact met warmte, hete oppervlakken, vuren, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Demp niet met het product. Handen grondig wassen. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Voorkom lezing in het milieu. Beschermende handschoenen, Beschermende kleding, Oogbescherming, gelaatsbescherming dragen. **NA INSLUKKEN:** onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM, een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Op een goed geventileerde plaats bewaren. **Naal bewaren.** Achter slot bewaren. Inhoud verpakking afvoeren naar een milieubestemming voor het verwijderen van gevaarlijk of bijzonder afval. **Bevat:** xylene (mixture), Ethylbenzeen, >30% aromatische koolwaterstoffen, <5% alifatische koolwaterstoffen, <5% amfoltere oppervlakteactieve stoffen.

DE - Gefahr. Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein. Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt. Verursacht Hautirritationen. Verursacht schwere Augenirritation. Gesundheitsschädlich bei Einatmen. Kann die Atemwege reizen. Kann die Organe schädigen (Zentralnervensystem, Nieren, Leber) bei längerer oder wiederholter Exposition. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Dampf nicht einatmen. Nach Gebrauch die Hände gründlich waschen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. **BEI VERSCHLÜCKEN:** Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM, Arzt anrufen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kindersicher halten. Unter Verschluss aufbewahren, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind. Sammelbehälter für gefährliche Abfälle oder Sonderabfälle zuführen. **Enthält:** Xylol (mixture), Ethylbenzol, >30% aromatische Kohlenwasserstoffe, <5% aliphatische Kohlenwasserstoffe, <5% amphotere Tenside.

ES - Limpiador de inyectores de gasolina
Limpia y lubrica las válvulas de admisión e os inyectores. Recupera a capacidade de pulverização do injector. Facilita o arranque a frio. Protege o sistema de combustível contra oxidação e ferrugem. Aumenta vida útil do sistema de injeção de combustível.
Instruções de utilização: Verter o conteúdo da embalagem no depósito de combustível. Uma embalagem trata até 50L de gasolina. Para uma limpeza otimizada, verter o conteúdo da embalagem no depósito com 20 litros de combustível. Conduzir até consumir todo o combustível do depósito e reabastecer novamente. **Compatível para todos os motores Gasolina, incluindo sistemas de alta pressão. Compatível com combustível E10. Não é compatível com os biocombustíveis E85.**

RU - Очиститель инжекторов Бензин
Очищает и смазывает карбюратор, впускные клапаны и инжекторы. Восстанавливает факел распыла инжектора. Облегчает холодный пуск. Защищает топливную систему от ржавчины и коррозии. Увеличивает срок службы системы впрыска.
Инструкция по применению: Добавить содержимое флакона в топливный бак. Одна бутылка рассчитана на обработку до 50 л топлива. Для оптимального очищения, смешайте содержимое флакона с 20-ю литрами топлива. Искроудите полностью обработанное топливо и заправьтесь как обычно. Совместимо со всеми типами бензиновых двигателей, включая двигатели с системой впрыска с высоким давлением. Совместимость с топливом E10. Не совместимо с биотопливом E85.
Производитель: S.A.D.A.P.S. BARD AHL ADDITIVES & LUBRICANTS S.A. Адрес: ул. Рю Дю Монт де Карлье, 3 В-7522, г. Турней, Бельгия. Тел./факс: +32 (0) 69 59 03 60. www.bardahl.be. Импортёр и официальный представитель: ООО «ЛН Дистрибуция». Адрес: 443066, Россия, г. Самара, пер. Безымянный 2-й, д.1. Тел./факс: 8 (495) 988 64 4